

# SEGURIDAD SOCIAL

BOLETÍN INFORMATIVO DE LA ORGANIZACIÓN IBEROAMERICANA DE SEGURIDAD SOCIAL



n.º 16

Abril 2004

Amir Lando, presidente; Adolfo Jiménez, reelegido secretario general

## Masiva participación en el XIII Congreso en Salvador de Bahía



**D**e 23 al 26 de marzo tuvo lugar en Salvador de Bahía (Brasil), con el auspicio de las autoridades brasileñas de Seguridad Social y del Estado de Bahía, el XIII Congreso Iberoamericano de Seguridad Social, coincidente con el 50 aniversario de la Organización Iberoamericana de Seguridad Social.

Con tal ocasión se desarrolló también un Seminario Internacional con el lema '50 años de Seguridad Social en Ibero-

mérica', en el que intervinieron destacados especialistas en la materia y autoridades de Seguridad Social de la región.

Participaron en estos actos unas 600 personas de 21 países iberoamericanos, representantes de más de 100 entidades miembros de la OISS, responsables de los sistemas de Seguridad Social de Iberoamérica, agentes sociales, personal de instituciones gestoras y expertos así como una amplia representación de otros organismos internacionales entre

Seiscientas personas y más de 100 entidades de 21 países iberoamericanos participaron en el XIII Congreso Iberoamericano de Seguridad Social y el Seminario Internacional '50 años de Seguridad Social en Iberoamérica', celebrados en marzo en Brasil. El Congreso reelegió como secretario general de la OISS a Adolfo Jiménez.

los que se encontraban la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Asociación Internacional de Seguridad Social (AISS), la Conferencia Internacional de Seguridad Social (CISS), el Banco Mundial, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), la Secretaría General de la Comunidad Andina y el Parlamento Andino.

El XIII Congreso de la OISS, entre otros acuerdos, aprobó una declaración institucional sobre la Seguridad Social en Iberoamérica (cuyo texto integral puede consultarse en la página web de la organización [www.oiss.org](http://www.oiss.org)), y reelegió como secretario general de la OISS a Adolfo Jiménez Fernández y ratificó como vicesecretario general a Francisco

Jacob Sánchez. A partir de su celebración y conforme a los Estatutos de la OISS, su Presidencia pasa a ser ostentada por Brasil como país organizador, recaiendo en su ministro da Previdência Social, Amir Lando.

También y con ocasión de la celebración del cincuentenario del nacimiento de la Organización, la OISS acordó homenajear a las siguientes personalidades por su destacada labor en pro de la Seguridad Social en Iberoamérica y en apoyo de la propia OISS: Carmelo Mesa Lago, Luis Enrique de la Villa, Celso Barroso Leite, Luis Orlandini Molina, Orlando Peñate Rivero, María de los Santos Alonso Ligero, Carlos Soto Pérez, Santiago Estrada, Fernando Moreira Maia, Ana Lya Piñeyro y Ricardo Solari.

Amir Lando, presidente; Adolfo Jiménez, reeleito secretário geral

## Massiva participação no XIII Congresso em Salvador da Bahia

Seiscentas pessoas e mais de 100 entidades de 21 países ibero-americanos participaram no XIII Congresso Ibero-americano de Segurança Social e no Seminário Internacional '50 anos de Segurança Social na Ibero-América', celebrados em março no Brasil. O Congresso reelegeu como secretário geral da OISS Adolfo Jiménez.

**D**e 23 a 26 de março teve lugar em Salvador da Bahia (Brasil), com o auspício das autoridades brasileiras de Seguridade Social e do Estado da Bahia, o XIII Congresso Ibero-americano de Segurança Social, coincidente com o 50º aniversário da Organização Ibero-americana de Seguridade Social.

Por tal ocasião desenvolveu-se também um Seminário Internacional com o lema '50 anos de Seguridade Social na

Ibero-América', no qual intervieram destacados especialistas na matéria e autoridades de Seguridade Social da região.

Participaram nesses atos ao redor de 600 pessoas de 21 países ibero-americanos, representantes de mais de 100 entidades membros da OISS, responsáveis dos sistemas de Seguridade Social da Ibero-América, agentes sociais, grupos de instituições gestoras e peritos bem como uma ampla representação de outros organismos internacionais entre os

que se encontravam a Organização Internacional do Trabalho (OIT), a Associação Internacional de Segurança Social (AISS), a Conferência Internacional de Segurança Social (CISS), o Banco Mundial, a Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Econômico (OCDE), a Secretaria Geral da Comunidade Andina e o Parlamento Andino.

O XIII Congresso da OISS, entre outros acordos, aprovou uma declaração institucional sobre a Segurança Social na Ibero-América (cujo texto integral pode ser consultado na página web da organização ([www.oiss.org](http://www.oiss.org)), e reelegeu como secretário geral da OISS Adolfo Jiménez Fernández e ratificou como vice-secretário geral Francisco Jacob Sánchez. A partir de sua celebração e



Amir Lando, presidente da OISS, e Adolfo Jiménez, secretário geral.

conforme os Estatutos da OISS, sua Presidência passa a ser ostentada por Brasil como país organizador, recaendo em seu ministro da Previdência Social, Amir Lando.

Também e por ocasião da celebração do cincuentenario do nascimento da Organização, a OISS resolveu de comum acordo homenagear as seguintes personalidades por

seu destacado trabalho em prol da Seguridade Social na Ibero-América e em apoio da própria OISS: Carmelo Mesa Lago, Luis Enrique de la Villa, Celso Barroso Leite, Luis Orlandini Molina, Orlando Peñate Rivero, María de los Santos Alonso Ligero, Carlos Soto Pérez, Santiago Estrada, Fernando Moreira Maia, Ana Lya Piñeyro e Ricardo Solari.

## ECOS DE IBEROAMÉRICA

### Argentina

- En el marco del XIII Congreso de la OISS, se firmó un convenio entre las Instituciones gestoras de la Seguridad Social de los países del Mercosur para la elaboración de una base única de datos de trabajadores y de un sistema de transferencia, para cuyo desarrollo se solicitó la cooperación técnica de la OISS.

### Bolivia

- El Instituto Nacional de Seguros de Salud (INASES), en coordinación con el Ministerio de Salud y Deportes, se encuentra desarrollando el Diseño y Formulación del 'Censo Nacional de Salud en Bolivia', que por primera vez se efectúa en el país. Con esta programación se pretende lograr el pleno conocimiento de Infraestructura, Recursos Humanos, y otros Insumos de carácter absolutamente ne-

cesarios para el buen funcionamiento de los Hospitales y Centros de Consulta Externa en todo Bolivia.

### Colombia

- El Gobierno Nacional convocó a un grupo de expertos en seguridad social en salud, durante los días 12 y 13 de marzo de 2004 en Quirama, Carmen de Viboral (Antioquia) los cuales bajo la modalidad de mesas de trabajo por áreas de discusión, realizaron un balance de la situación actual del sistema, vislumbraron el futuro del mismo y propusieron recomendaciones para los diferentes actores de tal forma que se logren fortalecer, dinamizar y alcanzar los fines perseguidos por el sistema bajo los principios de universalidad, solidaridad, eficiencia y calidad.

### Costa Rica

- La Caja Costarricense del Seguro Social ha planteado un

diálogo social para abrir un espacio de discusión sobre la situación actual del Régimen de Invalides, Vejez y Muerte de la CCSS, por lo que se realizó el pasado 18 de febrero un Foro llamado: 'Situación Actual del Régimen de Pensiones de IVM', con la participación de la OISS en la conferencia 'El Impacto de los Cambios Demográficos en los Sistemas de Pensiones'.

- Se están realizando una serie de Talleres con la finalidad de crear un equipo de investigación en Seguridad Social, el primer taller, denominado 'Introducción a la Seguridad Social Contemporánea', se realizó los días 13 y 14 de abril, en el CENDEISS, de la Caja Costarricense del Seguro Social. Se realizarán además los siguientes Talleres: 'Diseño Estratégico en la Capacitación de la Seguridad Social' y 'Especificidades Epistemológicas de la Metodología de Investigación en Seguridad Social'.

## ECOS DA IBERO-AMÉRICA

### Argentina

- No marco do XIII Congresso da OISS, foi assinado um convénio entre as Instituições administradoras da Seguridade Social dos países do Mercosul para a elaboração de uma base única de dados de trabalhadores e de um sistema de transferência, para cujo desenvolvimento solicitou-se a cooperação técnica da OISS.

### Bolivia

- O Instituto Nacional de Seguros de Saúde (INASES), em coordenação com o Ministério da Saúde e Deportes, encontra-se desenvolvendo o Esboço e Formulação do 'Censo Nacional de Saúde

na Bolívia', que por primeira vez se efetua no país. Com esta programação pretende-se conseguir o pleno conhecimento de Infra-estrutura, Recursos Humanos, e outros Insumos de caráter absolutamente necessários para o bom funcionamento dos Hospitais e Centros de Consulta Externa em toda Bolívia.

### Colômbia

- O Governo Nacional convocou um grupo de peritos em segurança social em saúde, durante os dias 12 e 13 de março de 2004 em Quirama, Carmen de Viboral (Antioquia) os quais sob a modalidade de mesas de trabalho por áreas de discussão, realizaram um balanço da situação atual

do sistema, previram o futuro do mesmo e propuseram recomendações para os diferentes agentes de tal forma que se consiga fortalecer, dinamizar e alcançar os objetivos perseguidos pelo sistema sob os princípios de universalidade, solidariedade, eficiência e qualidade.

### Costa Rica

- A Caixa Costa-riquense do Seguro Social instaurou um diálogo social para abrir um espaço de discussão sobre a situação atual do Regime de Invalides, Velhice e Morte da CCSS, por tal motivo foi realizado no dia 18 de fevereiro passado um Fórum chamado: 'Situación Actual do Regime de Pensões de IVM', com a par-

ticipação da OISS na conferência 'O Impacto das Mudanças Demográficas nos Sistemas de Pensões'.

- Está sendo realizada uma série de Workshops com a finalidade de criar uma equipe de investigação em Seguridade Social, o primeiro workshop, denominado 'Introdução à Seguridade Social Contemporânea', foi realizado nos dias 13 e 14 de abril, no CENDEISS, da Caixa Costa-riquense do Seguro Social. Além disso serão realizados os seguintes Workshops: 'Esboço Estratégico na Capacitação da Seguridade Social' e 'Especificidades Epistemológicas da Metodologia de Investigação em Seguridade Social'.

## PUBLICAÇÕES

### Argentina

- Normas Jurídicas Estaduais Comentadas, com o auspício do Instituto de Previdência Social de Missões (Argentina).
- Centenário da Previdência Social na Argentina. Ministério do Trabalho, Emprego e Seguridade Social (Argentina).

### Brasil

- Panorama da Seguridade Social Brasileira, Ministério da Previdência Social (Brasil).

### Bolívia

- Boletim do Comitê de Saúde, Seguridade Social e Saneamento Básico da comissão de Saúde da Câmara de Senadores.

- Revista Carta Médica Nº. 20, publicado por Ação Internacional pela Saúde - Bolívia (AIS).

### Chile

- Regulamentação e Fiscalização dos sistemas de Seguridade Social. Relatórios apresentados no seminário sobre a matéria, realizado em Santiago do Chile no final de 2003.

### Secretaria Geral

- 50 Anos, Memória histórica da Organização Ibero-americana de Seguridade Social. Secretaria Geral OISS. Madri. Março 2004.
- Banco de Informação dos Sistemas de Seguridade Social Ibero-americanos. Edição 2004'. Secretaria Geral OISS. Madri. Março 2004.

### Argentina

- Normas Jurídicas Provinciales Comentadas, com el auspicio del Instituto de Previsión Social de Misiones (Argentina).
- Centenario de la Previsión Social en Argentina. Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social (Argentina).

### Brasil

- Panorama de la Seguridad Social Brasileña, Ministerio de Previdencia Social (Brasil).

### Bolivia

- Boletín del Comité de Salud, Seguridade Social y Saneamiento Básico de la comisión de Salud de la Cámara de Senadores.
- Revista Carta Médica Nº. 20, publi-

cado por Acción Internacional por la Salud - Bolivia (AIS).

### Chile

- Regulación y Fiscalización de los sistemas de Seguridade Social. Ponencias expuestas en el seminario sobre la materia realizado en Santiago de Chile a finales de 2003.

### Secretaría General

- 50 Años, Memoria histórica de la Organización Iberoamericana de Seguridade Social. Secretaría General OISS. Madrid. Marzo 2004.
- Banco de Información de los Sistemas de Seguridade Social Iberoamericanos. Edición 2004. Secretaría General OISS. Madrid. Marzo 2004.

### Colombia

- Decreto 0515 de 20 de febrero de 2004 por el cual se define el sistema de habilitación de las Entidades Administradoras del Régimen Subsidiado.
- Decreto 0516 del 20 de febrero de 2004, por el cual se reglamenta la afiliación colectiva a través de agremiaciones al Régimen Contributivo del Sistema General de Seguridade Social en Salud de los trabajadores independientes con ingresos inferiores a dos salarios mínimos legales.

### Chile

- Se ha introducido una reforma al sistema de pensiones por capitalización individual, en relación con la modalidad de pensión por Rentas Vitalicias, estableciéndose un Sistema Electrónico de consultas y Ofertas de Montos de Pensión, que estará en vigencia en agosto de 2004.- Se crea asimismo, una nueva modalidad de pensión. Ley 19.934 de 21 de febrero de 2004.

### Colômbia

- Decreto 0515 de 20 de fevereiro de 2004 pelo qual se define o sistema de habilitação das Entidades Administradoras do Regime Subsidiado.
- Decreto 0516 de 20 de fevereiro de 2004, pelo qual se regulamenta a filiação colectiva através de agremiaciones ao Régime Contributivo do Sistema Geral de Seguridade Social em Saúde dos trabalhadores independentes com ingressos inferiores a dois salários mínimos legais.

### Chile

- Introduziu-se uma reforma no sistema de pensões por capitalização individual, em relação com a modalidade de pensão por Rendas Vitalícias, estabelecendo-se um Sistema Eletrônico de consultas e Ofertas de Montante de Pensão, que estará em vigência em agosto de 2004.- Cria-se, do mesmo modo, uma nova modalidade de pensão. Lei 19.934 de 21 de fevereiro de 2004.

**Argentina**

- Discapacidad y Empleo'. Con este título se desarrollará en Buenos Aires, el día 22 de junio de 2004 un Seminario Internacional, en adhesión de la OISS al Año Iberoamericano de la Discapacidad y con la colaboración de la Fundación ONCE para América Latina (FOAL).

**Colombia**

- Diplomado 'Enfasis en Riesgos Profesionales' en régimen de colaboración con la Pontificia Universidad Javeriana -abril 22 a junio 19 de 2004.
- Diplomado 'Mercadeo y Salud: Una gestión eficiente a partir de un enfoque humanista', en colaboración con la Universidad del Rosario -

maio 7 a 14 agosto de 2004.

**Costa Rica**

- El Centro Regional de Cooperación para Centroamérica y el Caribe de la OISS comenzará a impartir la primera edición del Curso 'Derecho de la Seguridad Social, énfasis en Riesgos del Trabajo' que comenzará el dia 4 de mayo, con una duración cuatrimestral.
- Conjuntamente con la Caja Costarricense del Seguro Social, la OISS realizará el 'I Foro Regional sobre Seguridad Social de los Trabajadores Autónomos o Independientes', a realizarse en San José de Costa Rica los días 16 y 17 de junio.

**Argentina**

- 'Deficiência e Emprego'. Com este título será desenvolvido em Buenos Aires, no dia 22 de junho de 2004 um Seminário Internacional, em adesão da OISS ao Ano Ibero-americano da Deficiência e com a colaboração da Fundação ONCE para América Latina (FOAL).

**Colômbia**

- Diplomado 'Ênfase em Riscos Profissionais' em regime de colaboração com a Pontifícia Universidade Javeriana - 22 de abril a 19 de junho de 2004.
- Diplomado 'Comercialização e Saúde: Uma gestão eficiente a partir de um enfoque humanista',

em colaboração com a Universidade de Rosário - 7 de maio a 14 de agosto de 2004.

**Costa Rica**

- O Centro Regional de Cooperação para a América central e o Caribe da OISS começará a oferecer a primeira edição do Curso 'Direito da Seguridade Social, ênfase nos Riscos de Trabalho' que começará no dia 4 de maio, com uma duração quatrimestral.
- Conjuntamente com a Caixa Costarriquense do Seguro Social, a OISS realizará o 'I Fórum Regional sobre Seguridade Social dos Trabalhadores Autônomos ou Independentes', a realizar-se em São José da Costa Rica nos dias 16 e 17 de junho.

Salvador da Bahia (Brasil)

**NOMBRAMIENTOS****Argentina**

- Juan González Gaviola, superintendente de Administradoras de Fondos de Pensiones.

**Brasil**

- Amir Lando, ministro de Previdencia Social.
- Floriano Martins de Sá Neto, secretario ejecutivo del Ministerio de Previdencia Social.
- José Claudio Murat Ibrahim, jefe de Gabinete del Ministerio de Previdencia Social

**Bolivia**

- Rosario Quiroga Morales, viceministra de Salud.
- Salomón Eid Villagomez, director ejecutivo de la Caja Petrolera de Salud.

**Colombia**

- Jairo Herran Vargas, personero de Medellín
- Hector Orlando Rodriguez Garica, director general de la Tesorería General de la

director administrativo COMFABOY.

**Seguridad Social.**

- Ángel Rodríguez Castedo, director general del Instituto de Migraciones y Servicios Sociales.

**Honduras**

- Coronel y Abogado Damián Gilberto Pineda Reyes, Gerente General del Instituto de Previsión Militar.

**Chile**

- Guillermo Arthur Errazuriz, presidente de la Asociación Gremial de Administradoras de Fondos de Pensiones.

**España**

- Jesús Caldera Sánchez-Capitán, ministro de Trabajo y Asuntos Sociales .
- Octavio José Granado Martínez, secretario de Estado de la Seguridad Social.
- Amparo Valcarce García, secretaria de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad.
- Fidel Ferreras Alonso, director general del Instituto Nacional de la Seguridad Social.
- Francisco Javier Aibar Bernard, director general de la Tesorería General de la

**NOMEAÇÕES****Argentina**

- Juan González Gaviola, superintendente de Administradoras de Fondos de Pensiones.

**Brasil**

- Amir Lando, ministro da Previdência Social.
- Floriano Martins de Sá Neto, secretário executivo do Ministério da Previdência Social.

- José Claudio Murat Ibrahim, chefe de Gabinete do Ministério da Previdência Social

**Bolívia**

- Rosario Quiroga Morales, vice-ministra da Saúde.
- Salomón Eid Villagomez, diretor executivo da Caixa Petroleira de Saúde.

**Colômbia**

- Jairo Herran Vargas, procurador de Medellín
- Hector Orlando Rodriguez Garica, diretor administrativo COMFABOY.

**Chile**

- Guillermo Arthur Errazuriz, presidente da Associação Gremial de Administradoras de Fondos de Pensiones.

**Espanha**

- Jesús Caldera

Sánchez-Capitán, ministro do Trabalho e Assuntos Sociais.

- Octavio José Granado Martínez, secretário de Estado da Segurança Social.

- Amparo Valcarce García, secretaria de Estado de Servicos Sociais, Família e Deficientes Físicos.

- Fidel Ferreras Alonso, diretor geral do Instituto Nacional da Segurança Social.

- Francisco Javier Aibar Bernard, diretor geral da Tesouraria Geral da Segurança Social.

- Ángel Rodriguez Castedo, diretor geral do Instituto de Imigrações e Serviços Sociais.

**Honduras**

- Coronel e Advogado Damián Gilberto Pineda Reyes, Gerente Geral do Instituto de Previsão Militar.



**EDITA:** SERVIMEDIA S.A.  
C/ López de Hoyos 135. 3º A.  
28002 – Madrid  
Tel.: 91 415 25 15.  
Fax: 91 416 79 48  
Web: www.servimedia.es



## PRÊMIOS OISS 50º ANIVERSÁRIO

Durante os atos de celebração do XIII Congresso da OISS em Salvador da Bahia nos passados dias 23 a 26 de março, entregaram-se os Prêmios OISS 50 aniversá-

rio, dotados com 5.000 \$USA e convocados em cinco modalidades coincidentes com as áreas de atividades das Comissões Técnicas Permanentes da Organização.

Os trabalhos e autores premiados foram os seguintes:

### Modalidade de SERVIÇOS SOCIAIS

- **Título:** 'Modelo alternativo de Gestão participativa de Serviços Sociais'
- **Autores:** Marta M. Carloni, Marta Ciurca, M<sup>a</sup> Elena del Pilar Fernández, Leticia E. González, Paula Sánchez, Armando N. Varela

### Modalidade de PRESTAÇÕES DE SAÚDE

- **Título:** 'O funcionamento da Saúde na Seguridade Social na Argentina, Antecedentes,

perspectivas e propostas para um novo modelo'

- **Autores:** Rubén Torres, Ricardo Bellagio, Rubén Roa, Oscar Cochlar, Mariano San Martín

### Modalidade DE PLANOS E FUNDOS DE PENSÕES

- **Título:** 'A discussão sobre os sistemas de previdência: últimas tendências pensando na Ibero-América ¿Capitalização à chilena ou sistemas de contas nacionais suecas?'
- **Autor:** Gustavo Adolfo Ferro

### Modalidade de PRESTAÇÕES ECONÔMICAS E PENSÕES

- **Título:** 'Mulher, Trabalho e Previdência Social no Brasil'
- **Autores:** Denise Guimaraes Batista, Estela Alves Medeiros, Janara Kalline Leal Lopes de Sousas, Mônica Cabañas Guimaraes, Carlos Eduardo Vieira da Silva

### Modalidade de RISCOS NO TRABALHO

- **Título:** 'Caracterização dos acidentes no trabalho dos funcionários de CAPRECOM a nível nacional anos 1996-2001'
- **Autores:** Patricia Bravo Zambrano, Martha Patricia Noguera Patarroyo



Imagen dos assistentes a la celebración do XIII Congresso da OISS em Salvador da Bahia.

Imagen de los asistentes a la celebración del XIII Congreso de la OISS en Salvador de Bahía.

## PREMIOS OISS 50º ANIVERSARIO

Durante los actos de celebración del XIII Congreso de la OISS en Salvador de Bahía los pasados días 23 a 26 de marzo, se hizo entrega de los Premios OISS 50 aniversa-

rio, dotados con 5.000 \$USA y convocados en cinco modalidades coincidentes con las áreas de actividades de las Comisiones Técnicas Permanentes de la Organización.

Los trabajos y autores galardonados han sido los siguientes:

### Modalidad de SERVICIOS SOCIALES

- **Título:** 'Modelo alternativo de Gestión participativa de Servicios Sociales'
- **Autores:** Marta M. Carloni, Marta Ciurca, M<sup>a</sup> Elena del Pilar Fernández, Leticia E. González, Paula Sánchez, Armando N. Varela

### Modalidad de PRESTACIONES DE SALUD

- **Título:** 'El funcionamiento de la Salud en la Seguridad Social en la Argentina, Antecedentes, perspectivas y propuestas para un nuevo modelo'

- **Autores:** Rubén Torres, Ricardo Bellagio, Rubén Roa, Oscar Cochlar, Mariano San Martín

### Modalidad de PLANES Y FONDOS DE PENSIONES

- **Título:** 'La discusión sobre los sistemas previsionales: ultimas tendencias pensando en Iberoamérica ¿Capitalización a la chilena o sistemas de cuentas nacionales suecas?'
- **Autor:** Gustavo Adolfo Ferro

### Modalidad de PRESTACIONES ECONÓMICAS Y PENSIONES

• **Título:** 'Mulher, Trabalho e Previdência Social no Brasil'

- **Autores:** Denise Guimaraes Batista, Estela Alves Medeiros, Janara Kalline Leal Lopes de Sousas, Mônica Cabañas Guimaraes, Carlos Eduardo Vieira da Silva

### Modalidad de RIESGOS LABORALES

- **Título:** 'Caracterización de la accidentalidad laboral de los funcionarios de CAPRECOM a nivel nacional años 1996-2001'
- **Autores:** Patricia Bravo Zambrano, Martha Patricia Noguera Patarroyo

**CENTRO REGIONAL DE LA OISS PARA COLOMBIA Y EL ÁREA ANDINA**  
CARRETERA 6, nº 34-51  
BOGOTÁ (COLOMBIA)  
TEL.: (571) 245 41 02  
FAX.: (571) 340 22 38  
CORREO-E: oiss@etb.net.co

**CENTRO SUBREGIONAL DE LA OISS PARA CENTROAMÉRICA Y CARÍBEE**  
ZAPATOPÉ, DETRÁS DEL ANTIGUO ITÁN, DEL PARQUE LOS MANGOS, 100 MTS. SUR, CASA ESQUINERA BLANCA CON REJAS CELESTES. SAN JOSÉ (COSTA RICA)  
APARTADO POSTAL 1402, LA Y GRIEGA.  
TEL.: (506) 283 93 18 / 283 93 20  
FAX: (506) 280 70 68  
CORREO-E: oissr@sol.racsco.co.cr

**DELEGACIÓN REGIONAL DE LA OISS EN BOLIVIA**  
EDIFICIO "HILDA", PISO 5º, OFICINAS 2 y 3  
AVENIDA 6 DE AGOSTO, 2455  
CASILLA POSTAL 4318  
LA PAZ (BOLIVIA)  
TEL.: ((591) 244 38 83  
FAX: (591) 244 37 35  
CORREO-E: oissbol@tgtmulti.com

**DELEGACIÓN NACIONAL DE LA OISS EN CHILE**  
AGUSTINAS, 1022 -OFICINA 728-  
SANTIAGO (CHILE)  
TEL.: (562) 696 63 39  
FAX: (562) 671 37 68  
CORREO-E: oisschile@123.cl